

Kurzus előadója: Mezei Gábor
Kurzus megnevezése: Műfordítás 2. Fordításgyakorlat és -kritika 2.
Kurzus megnevezése angolul: Literary Translation 2. Practice and Criticism 2.
Kurzus kódja: CUL-292
Kurzus helye és ideje: csütörtök 14-16
Oktató elérhetősége: email: gmezeig@gmail.com honlap: http://www.aitk.hu/mezei_gabor/?lang=hu fogadóóra: 317-es szoba, csütörtök 12.30-13.30

A kurzusvezetés nyelve(i): magyar
A hozzászólás, vizsga nyelve(i): magyar
Írásbeli dolgozat nyelvei: magyar, angol, német
Kurzus előfeltétele(i):
A jegyszerzés módja(i): aktív szemináriumi munka; egy fordításkritika elkészítése
Követelmények: aktív szemináriumi munka; egy-egy szöveg hétről hétre történő lefordítása; egy fordításkritika elkészítése

Kurzus leírása, tematikája: A gyakorlati szemináriumon saját, hétről hétre készített fordításainkat a 20. század modern és kortárs lírikusainak fordításaival együtt fogjuk megtárgyalni. A félév végéig a szeminárium résztvevői elkészítik egy tetszőlegesen választott fordítás kritikáját.
Kurzushoz tartozó kötelező irodalom: – Walter Benjamin: <i>A műfordító feladata.</i> = Uő: „ <i>A szirének hallgatása</i> ”. Budapest, Osiris, 2001. ford.: Szabó Csaba
A kurzushoz tartozó ajánlott irodalom:

Megjegyzés: A szemináriumi részvétel feltétele, hogy a jelentkező legalább egy (tetszőleges) idegen nyelven képes legyen irodalmi szöveget olvasni.
Rendszeresen szükséges technikai eszközök: